

TELEFUNKEN

Service-Information



Concertino HiFi 201

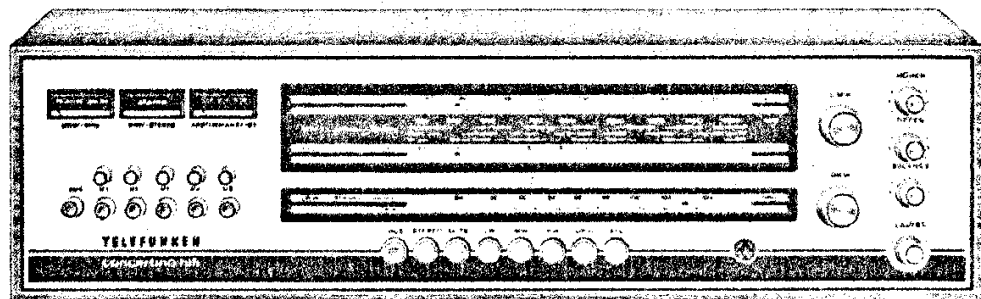
RVH 69 - 4490

Schaltplan - Lagepläne
Service-Einstellungen

Schematic Diagram - Components Layout
Illustration - Service Adjustments

Schéma - Plan de localisation
Réglages d'ajustment

Schakelschema - Opstelling van de
onderdelen - Service-instellingen



Technische Daten

Das Gerät Concertino hifi erfüllt die Bedingungen der deutschen HiFi-Norm DIN 45.500.

32 Transistoren; 19 Dioden; 4 Gleichrichter
4 Wellenbereiche: UKW 87,6 ... 104 MHz mit 5 UKW-Stationstasten
KW 5,9 ... 16 MHz (51 ... 18,7 m)
MW 520 ... 1620 kHz
LW 150 ... 350 kHz
Kreise: AM 7, davon 2 veränderbar durch Drehkondensator
FM 11, davon 2 veränderbar durch Kapazitätsdioden
Zwischenfrequenz: AM 5 Kreise, 460 kHz; FM 8 Kreise, 10,7 MHz

Nennleistung: 2 x 15 W (Klirrfaktor $\leq 1\%$)
2 x 22 W Musikleistung
Übertragungsbereich: 20—20 000 Hz $\pm 1,5$ dB
Übersprechdämpfung: > 35 dB bei FM
> 45 dB bei TA - TB
Antennen: Ferritantenne für MW und LW (schwenkbar)
UKW-Wurfantenne und UKW-Dipol
Netzspannungen: 110 V, 127 V, 220 V, 240 V; 50 Hz
Anschlußwert: 100 W
Netzsicherungen: 110, 127 V ... 1,0 A träge
220, 240 V ... 0,5 A träge
Zubehör:
TELEFUNKEN HiFi Lautsprecherboxen:
RB 40 / RB 41 / WB 50 / WB 60 / WB 61 / RB 70 / SB 85 / SB 88
TELEFUNKEN HiFi Stereo-Kopfhörer TH 29 308 005 606

Technical Data

The radio receiver Concertino hifi complies with the German HiFi-Standards DIN 45.500.

32 transistors; 19 diodes; 4 rectifiers
4 wave ranges: FM 87,6 ... 104 Mc/s with 5 FM station buttons
SW 5,9 ... 16 Mc/s
AM 520 ... 1620 kc/s
LW 150 ... 350 kc/s
Tuned circuits: AM 7, two of which variable by C
FM 11, two of which variable by C-diodes
Intermediate frequencies: AM 5 circuits, 460 kc/s; FM 8 circuits, 10,7 Mc/s

Impedance: 2 x 15 W (Distortion factor $\leq 1\%$)
2 x 22 W music power
Frequency range: 20—20 000 c/s $\pm 1,5$ dB
Aerials: Ferrite antenna for AM and LW (adjustable)
FM auxiliary wire aerial and FM dipole
Power line voltage: 110, 127, 220, 240 volts; 50 c/s
Consumption: 100 W
Mains fuses: 110, 127 volts ... 1.0 amp. slow
220, 240 volts ... 0.5 amp. slow
Accessories
TELEFUNKEN HiFi sound column:
RB 40 / RB 41 / WB 50 / WB 60 / WB 61 / RB 70 / SB 85 / SB 88
TELEFUNKEN HiFi stereophonic earphones TH 29 308 005 606

Caractéristiques techniques

L'appareil Concertino hifi correspond aux normes hifi allemandes DIN 45.500.

32 transistors; 19 diodes; 4 redresseur
4 gammes d'ondes: FM 87,6 ... 104 MHz avec 5 boutons de stations FM
OC 5,9 ... 16 MHz (51 m—18,7)
PO 520 ... 1620 kHz
GO 150 ... 350 kHz
Circuits: AM 7, dont 2 variables par condensateur
FM 11, dont 2 variables par C-diodes
Moyennens fréquences: AM 5 circuits, 460 kHz; FM 8 circuits, 10,7 MHz

Impédance: 2 x 15 W (Taux de distorsion $\leq 1\%$)
2 x 22 W Music power
Gammes de fréquence: 20—20 000 Hz $\pm 1,5$ dB
Antennes: antenne ferrite orientable pour PO et GO
antenne auxiliaire FM et antenne dipôle FM
Tensions secteur: 110, 127, 220, 240 V; 50 Hz
Consommation: 100 W
Fusibles secteur: 110, 127 V ... 1,0 A lent
220, 240 V ... 0,5 A lent
Accessoires
TELEFUNKEN HiFi haut-parleur sonore:
RB 40 / RB 41 / WB 50 / WB 60 / WB 61 / RB 70 / SB 85 / SB 88
TELEFUNKEN HiFi écouteurs stéréophoniques TH 29 308 005 606

Technische gegevens

Het toestel Operette HiFi voldoet aan de eisen van de duitse HiFi-norm DIN 45.500.

32 Transistoren; 19 Dioden; 4 Gelijkrichters
4 Golfbereiken: FM 87,6 ... 104 MHz met 5 Keuzetoetsen
KG 5,9 ... 16 MHz (51 ... 18,7 m)
MG 520 ... 1620 KHz
LG 150 ... 350 kHz
Kringen: AM 7, waar van 2 afstembaar met C
FM 11, waar van 2 afstembaar met dioden
Middenfrequenties: AM 5 kringen, 460 KHz; FM 8 kringen, 10,7 MHz

Nominal vermogen: 2 x 15 W (vervormingsfactor $\leq 1\%$)
2 x 22 W muziekvermogen
Frequentie-bereik: 20—20 000 Hz $\pm 1,5$ dB
Antennes: Ferrietantenne voor MG en LG (draaibaar)
FM draadantenne en FM-dipoolantenne
Netzspanningen: 110 V, 127 V, 220 V, 240 V; 50 Hz
Netzekeringen: 110, 127 V ... 1,0 A traag
220, 240 V ... 0,5 A traag
Toebehoren:
TELEFUNKEN HiFi luidsprekerboxen
RB 40 / RB 41 / WB 50 / WB 60 / WB 61 / RB 70 / SB 85 / SB 88
TELEFUNKEN Stereo-hoofdtelefoon TH 29 hifi 308 005 606

Abgleichtabelle FM · Alignment Chart FM · Tableau d'alignement FM · Afregeltabel FM

Abgleich bei 1 Volt AVC

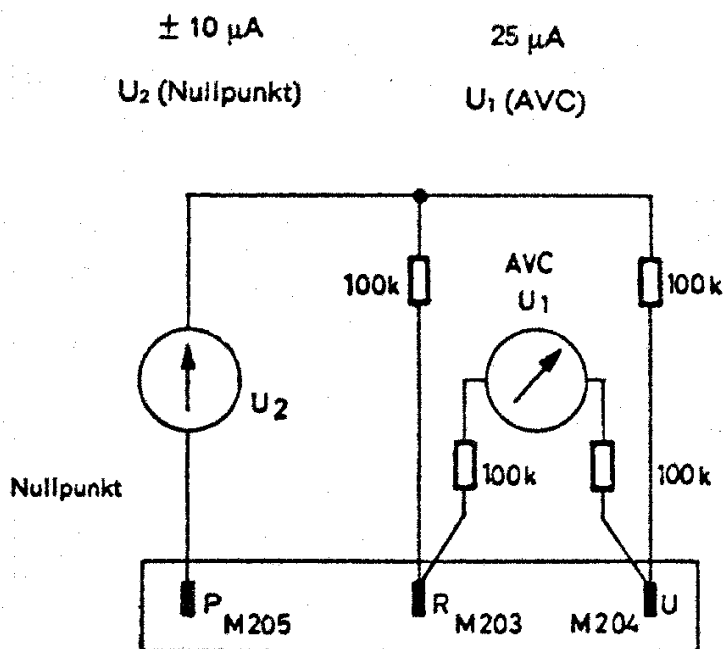
Alignment with 1 volt AVC

Alignement sur 1 volt AVC

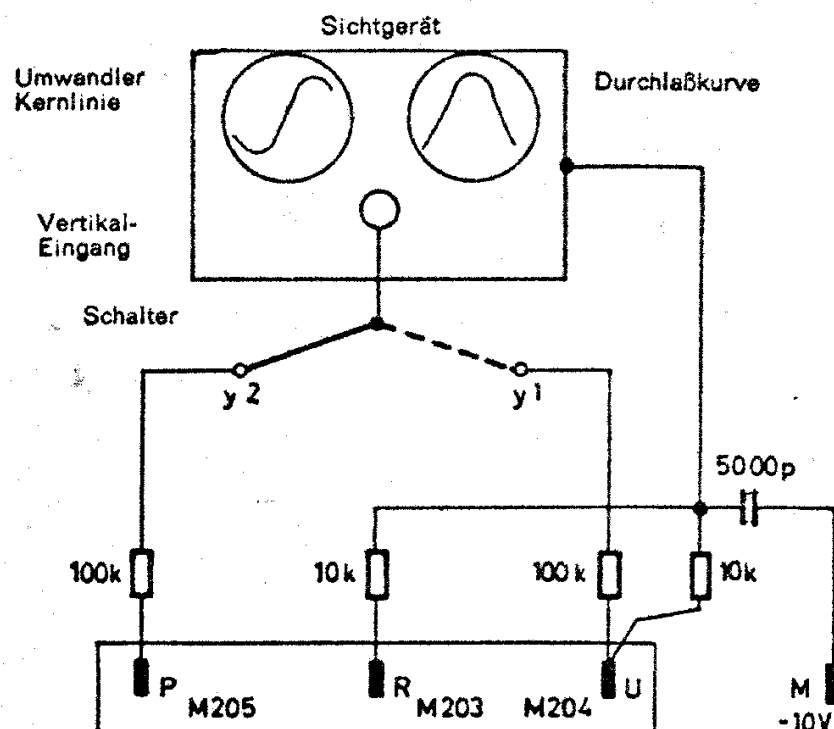
Afregeling met 1 volt AVC

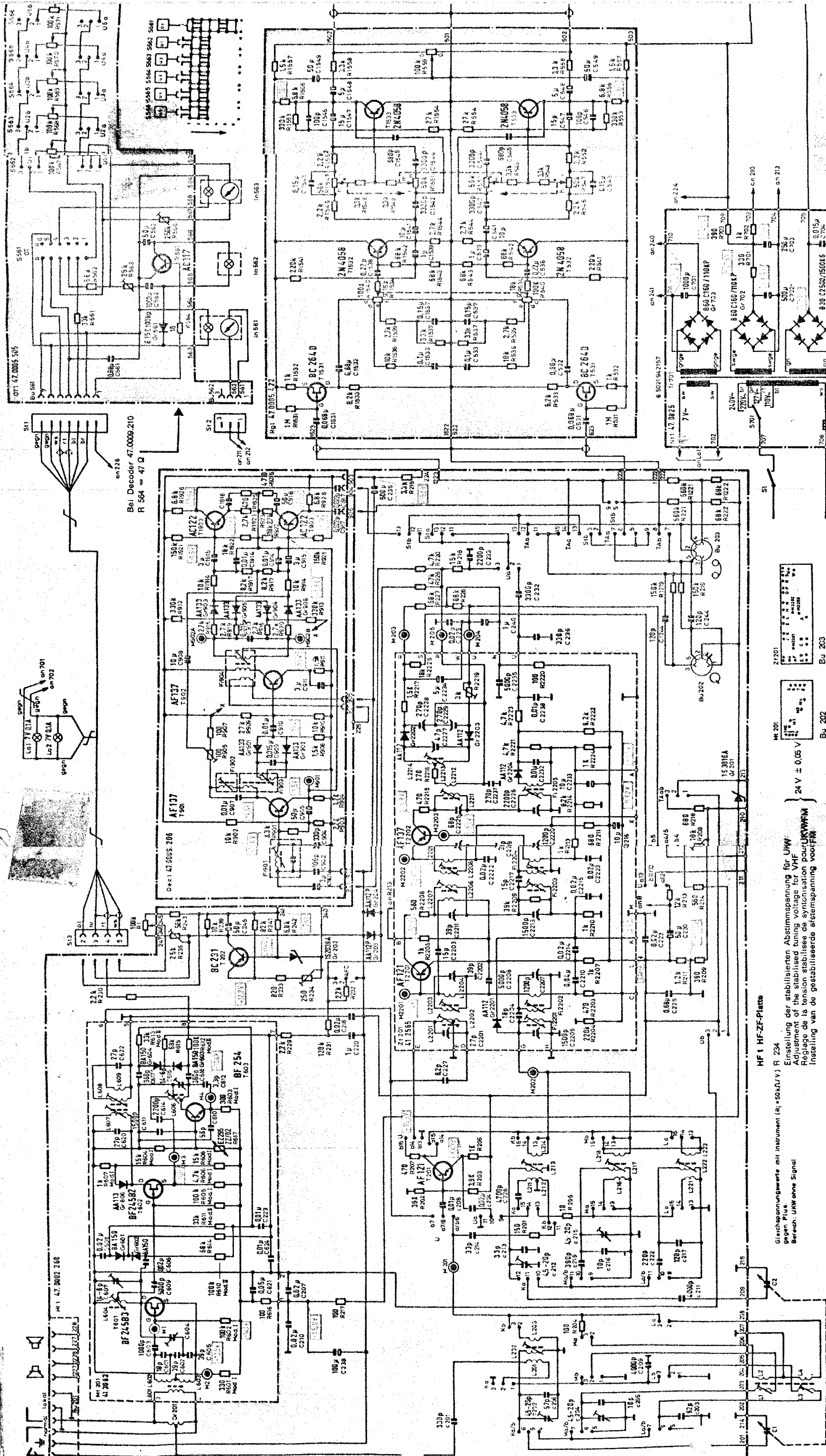
Reihenfolge Sequence Marche à suivre Volgorde	Meißender Signal generator Générateur Meetzender	Empfänger Receiver Récepteur Ontvanger		Ankopplung Connection Couplage Koppeling	Abgleichreihenfolge Sequence of alignment Ordre d'alignement Trimvolgorde	Ausgangsinstrument Output meter Outputmètre Meetinstrument			
						U ₁	U ₂		
Radiodetektor Ratio detector Décteur de rapport Detector	(hochohmig) 10,7 MHz unmoduliert (high impedance) 10,7 MHz unmodulated (haute impédance) 10,7 MHz non modulé (hoogohmig) 10,7 MHz niet gemoduleerd	94,5 MHz (mc)		über 2 pF an via 2 pF to par 2 pF à over 2 pF aan ↓ M 3 und and et en -15,2 V	L 2211	maximum	—		
Maximale AM- Unterdrückung Maximum AM noise suppression Suppression maximum du bruit AM Maximale AM- Onderdrukking	10,7 MHz (mc) 30% Amplituden- modulation 30% amplitude modulation 30% d'amplitude modulée 30% amplitude modulatie				approx. 2 V AVC R 2219 3 kΩ	auf kleinste Lautstärke L-Regler voll aufgedreht for minimum volume, volume control set to maximum sur souffie minimum, potenti- mètre de puissance sur max. jusqu'à la butée op kleinste volume, L-regelaar geheel opgedraaid	—	—	Null zero zéro nul
Zwischenfrequenz Intermediate frequency Moyenne fréquence Middenfrequentie	(hochohmig) 10,7 MHz unmoduliert (high impedance) 10,7 MHz unmodulated (haute impédance) 10,7 MHz non modulé (hoogohmig) 10,7 MHz niet gemoduleerd				L 2213/14 realignment	—	—	Null zero zéro nul	
Oszillator Oscillator Oscillateur Oscillator	87,6 MHz (mc) 104 MHz (mc)				Frequency Volt 87,6 MHz (mc) 2,8 V 104 MHz (mc) 14,74 V	L 2208 L 2206 L 2203 L 2201 L 607 L 608/609	maximum	—	
Zwischenkreis Intermediate circuit Circuit intermédiaire Tussenkring	87,6 MHz (mc) 104 MHz (mc)				87,6 MHz (mc) 2,8 V 104 MHz (mc) 14,74 V	L 606 C 615	maximum	—	
Oszillator Oscillator Oscillateur Oscillator	87,6 MHz (mc) 104 MHz (mc)				87,6 MHz (mc) 2,8 V 104 MHz (mc) 14,74 V	L 604 C 607	maximum	—	

Alignment by Instruments Abgleich nach Instrumenten



Alignment by Oscilloscope Abgleich nach Sichtgerät





HF 1 HF-ZF-Platte
 R 234
 Einstellung der stabilisierten Abstimmspannung für UKW
 Adjustment of the stabilised tuning voltage for VHF
 Réglage de la tension stabilisée de syntonisation pour UKW/FM
 Instelling van de gestabiliseerde afstemsparing voor FM

HF 1 AF-Platte
 R 202
 Plattenspieler
 Record player
 Prise pick-up
 Platen-speiler

HF 1 BF-Platte
 R 206
 Einstellung der UKW-Hauptabstimmung auf 89 MHz
 Alignment of VHF main tuning to 89 MHz
 Réglage syntonisation principale FM sur 89 MHz
 Instelling FM-hoofdafstemming op 89 MHz

HF 1 DF-Platte
 R 208
 Einsteller am Tastenschnäher für Abstimmzeiger bei AM, ohne Träger, eine Zeigerbreite rechts neben dem ersten Asteigefeld
 Adjustment on pressbutton switch for tuning indicator on AM range without signal; one pointer width to the right besides the first indicating range
 Réglage au commutateur à touches pour l'indicateur sans signal; une largeur de l'aiguille à droite de la première zone de l'instrument
 Instelling aan de toetsen-schakelaar voor afstemmingswijzer AM zonder draaggolf; een wijzerbreedte rechts naast het eerste indicatiepunt

HF 1 EF-Platte
 R 209
 Gleichspannungswerte mit Instrument (R1=50kΩ/V) R 234
 Bereich: UKW ohne Signal

HF 1 GF-Platte
 R 210
 Tonbandgerät
 Tape recorder
 Prise enregistreur de bande
 Bandoparaat

HF 1 HF-Platte
 R 211
 La 1/La 2
 Skalenbeleuchtung
 Dial illumination
 Eclairage du cadran
 Schaalverlichting

HF 1 IF-Platte
 R 212
 Dec 1 Decoder
 R 905
 Einstellung des Obersprechminimums
 Adjustment for minimum cross-talk
 Réglage du courant de diaphonie sur minimum
 Instelling voor overspreekminimum

HF 1 JF-Platte
 R 213
 R 559
 Balance control
 Réglage de balance
 Balans

HF 1 KF-Platte
 R 547/1547
 R 551/1551
 R 540/1540
 Lautstärke
 Volume control
 Réglage de puissance
 Geluidsterkte
 Höhen
 Treble control
 Réglage des aigus
 Hoge tonen
 Tiefen
 Bass control
 Réglage des basses
 Lage tonen

HF 1 LF-Platte
 R 307/R 1
 Mittelpunkt
 Adjustment
 Réglage de centre-point
 centre-point
 meylene
 Instelling
 middelpunt

HF 1 MF-Platte
 R 314/1314
 Ruhestrom
 No-signal
 Réglage du
 T 307 resp
 Ruistroom
 resp. T 131
 R 307/R 1
 Mittelpunkt
 Adjustment
 Réglage de centre-point
 centre-point
 meylene
 Instelling
 middelpunt

HF 1 NF-Platte
 R 555
 Balance control
 Réglage de balance
 Balans

HF 1 OF-Platte
 R 547/1547
 R 551/1551
 R 540/1540
 Lautstärke
 Volume control
 Réglage de puissance
 Geluidsterkte
 Höhen
 Treble control
 Réglage des aigus
 Hoge tonen
 Tiefen
 Bass control
 Réglage des basses
 Lage tonen

HF 1 PF-Platte
 R 555
 Balance control
 Réglage de balance
 Balans

HF 1 QF-Platte
 R 547/1547
 R 551/1551
 R 540/1540
 Lautstärke
 Volume control
 Réglage de puissance
 Geluidsterkte
 Höhen
 Treble control
 Réglage des aigus
 Hoge tonen
 Tiefen
 Bass control
 Réglage des basses
 Lage tonen

HF 1 RF-Platte
 R 555
 Balance control
 Réglage de balance
 Balans

HF 1 SF-Platte
 R 547/1547
 R 551/1551
 R 540/1540
 Lautstärke
 Volume control
 Réglage de puissance
 Geluidsterkte
 Höhen
 Treble control
 Réglage des aigus
 Hoge tonen
 Tiefen
 Bass control
 Réglage des basses
 Lage tonen

HF 1 TF-Platte
 R 555
 Balance control
 Réglage de balance
 Balans

HF 1 VF-Platte
 R 547/1547
 R 551/1551
 R 540/1540
 Lautstärke
 Volume control
 Réglage de puissance
 Geluidsterkte
 Höhen
 Treble control
 Réglage des aigus
 Hoge tonen
 Tiefen
 Bass control
 Réglage des basses
 Lage tonen

HF 1 WF-Platte
 R 555
 Balance control
 Réglage de balance
 Balans

HF 1 XF-Platte
 R 547/1547
 R 551/1551
 R 540/1540
 Lautstärke
 Volume control
 Réglage de puissance
 Geluidsterkte
 Höhen
 Treble control
 Réglage des aigus
 Hoge tonen
 Tiefen
 Bass control
 Réglage des basses
 Lage tonen

HF 1 YF-Platte
 R 555
 Balance control
 Réglage de balance
 Balans

HF 1 ZF-Platte
 R 547/1547
 R 551/1551
 R 540/1540
 Lautstärke
 Volume control
 Réglage de puissance
 Geluidsterkte
 Höhen
 Treble control
 Réglage des aigus
 Hoge tonen
 Tiefen
 Bass control
 Réglage des basses
 Lage tonen

Schaltzeichennummerierung
 Contact slides numbering
 Désignation par numéro des curseurs de contact
 Cijfer-aanduidingen van de contactschuifjes

U — S 201 — 64
K — S 202 — 61
M — S 203 — 63
L — S 204 — 63
YA — S 303 — 62
BA — S 206 — 65

Änderung der Schaltung vorbehalten
 Modification rights reserved
 Toute droite de modification réservée
 Veranderingen voorbehouden

Alle Spannungswerte sind mit einem 50 kHz-Voltsinstrument gemessen und auf Plus bezogen. Bereich: UKW ohne Signal.
 All voltages are measured without RF-Signal on VHF-FM with an instrument of 50 kHz/V against positiv pole.
 Toutes les tensions sont mesurées sans signal avec voltmètre de 50 kHz/V contre pôle positif (sur FM).
 Alle spanningen gemeten zonder signaal op FM met een voltmeter 50 kHz/V tegen plus.

Bereichseinstellung der UKW-Stationstasten
Tuning Range Adjustment for the FM Station Buttons
Réglage des gammes du bloc touches stations FM
Instelling van de bereiken der FM- Keuzetoetsen

Reihenfolge der Einstellungen Sequence of adjustments Suite des réglages Volgorde der instellingen		Meßsender Signal Generator Générateur Meetsender	Einstellung Adjustment Réglage Instelling	Empfänger Receiver Récepteur Ontvanger	Instrument Frequenzanzeige Frequency Indicator Meter Instrument indicateur de fréquences Instrument frequentie- aanwijzing	
1.	UKW-Taste (Hauptabstimmung) eindrücken Depress VHF button (main tuning) Appuyer la touche UKW (synt. principale) UKW-toets (hoofdafstemming) indrukken					
2.	Taste U1 eindrücken Depress button U1 Appuyer la touche U1 Toets U1 indrukken					
3.	Einsteller für U1 Tuning control U1 Réglage U1 Keuzetoetsinstelling U1					R 587 auf Linksanschlag set to left-hand stop sur butée gauche op de linker aanslag
4.	Einsteller für Frequenzanzeige Adjustment for frequency indicator meter Réglage pour l'indication de fréquence Instelling voor de frequentie aanwijzing					R 566 Schleifer in Mittenstellung set slider to center position curseur sur position médiane loper in de middenstand
	Einsteller für untere Eckfrequenz der UKW- Stationstaste Adjustment for lowest corner frequency of the FM station button Réglage sur fréquence limite inférieure Instelling voor de onderste hoekfrequentie van de keuzetoets	87,6 MHz	R 563 so einstellen adjust such that à régler zodanig instellen	daß 87,6 MHz empfangen wird 87,6 MHz is received de sorte à capter le signal 87,6 MHz dat 87,6 MHz ontvangen wordt		
6.	Einsteller für U1 Tuning control U1 Réglage U1 Keuzetoets-instelling U1	104 MHz	R 567 so einstellen adjust such that à régler zodanig instellen	daß 104 MHz empfangen wird 104 MHz is received de sorte à capter le signal 104 MHz dat 104 MHz ontvangen wordt		
7.	Einsteller für Frequenzanzeige Adjustment for frequency indicator meter Réglage pour l'indication de fréquence Instelling voor de frequentie aanwijzing	104 MHz	R 566 so einstellen adjust such that à régler zodanig instellen		daß das Instrument 104 MHz anzeigt the meter indicates 104 MHz que l'instrument indique 104 MHz dat instrument 104 MHz aanwijst	
8.	Kontrolle der Tasten U2, U3, U4, U5 Check station buttons U2, U3, U4, U5 Contrôle des touches stations U2, U3, U4, U5 Kontrolle der keuzetoetsen U2, U3, U4, U5 Eckfrequenzen Corner frequencies Fréquences limites hoekfrequenties	87,6 MHz 104 MHz		87,6 MHz 104 MHz	87,6 MHz 104 MHz	

Seilzüge · Tuning Drives · Entrainements · Aandrijving

